

GOLDIE

TR Kullanım Kılavuzu
Su Isıtıcı

EN Instruction Manual
Kettle



Genel	3
Kullanma talimatları hakkında bilgi	3
Sorumluluk	3
Kullanma talimatları hakkında uyarılar	3
Güvenlik	4
CE Uygunluk deklarasyonu	4
Kullanım alanı	4
Yetkisiz kullanım	4
Güvenlik önemlidir	4
Güvenlik uyarıları	5
Genel Bakış	6
Teknik bilgiler	6
Cihaz açıklamaları	6
Kutuyu açma ve İlk Kullanım.....	6
Kullanım sonrası	8
Kirecin Temizlenmesi	8
Temizleme	8
Sorun giderme	8
Cihazın geri dönüşüm noktalarına bırakılması ...	9
Sevk.....	9

Tercihinizi FAKIR Goldie Elektrikli Su Isıtıcıdan yana kullandığınız için teşekkür ederiz. Ürününüz size uzun süre sorunsuz hizmet vermek için tasarlanıp üretilmiştir.

Kullanma talimatları hakkında bilgi

Bu kullanma talimatları cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri ve Dış Ticaret A.Ş. sorumluluk kabul etmez. Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri ve Dış Ticaret A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

Kullanma talimatları hakkında uyarılar



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

- CE Uygunluk deklarasyonu** Bu cihaz Avrupa Birliđinin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretime sahiptir.
- Kullanım Alanı** Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.
- Yetkisiz kullanım** Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir; Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz. Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz erişebilecekleri yerde tutmayınız ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz. Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- Güvenlik Önemlidir** Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
 - Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
 - İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için; aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır;

- Bu cihaz sadece kullanım kılavuzunda tanımlanan kendi kullanım alanı içinde kullanılmalıdır.
- Elektrikli cihazları kullanmak tehlikeli olabileceğinden, cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu okuyunuz.
- Cihazın fişini prize takmadan önce şebeke voltajının cihazınızın tip etiketinde gösterilen voltaj değeri ile aynı olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazınızıkuru, kaymayan ve düz bir yüzeyde kullanınız.
- Cihazın ısıtıcı güç tabanını ya da su ısıtıcısını asla suya sokmayınız. Bu durum olursa, cihaz yetkili Fakir Servisi tarafından kontrol edilmelidir.
- Cihazın kendisine veya kablosuna zarar gelmesi durumunda, cihazı kullanmayı derhal yetkili Fakir servisine başvurunuz.
- Cihazınızın kablosu hasar görmüşse, kesinlikle yetkili Fakir servisi tarafından yerine yenisi ile değiştirilmelidir.
- Cihazı temizlemeden önce mutlaka fişi prizden çekiniz.
- Cihazın fişini prizden çekerken asla kablosundan çekmeyiniz.
- Çocuklar elektrikli cihazlardan doğabilecek zararların farkına varamazlar. Asla çocuklarınızın elektrikli cihazlarla oynamalarına müsaade etmeyiniz.
- Cihazın herhangi bir nesnesini sökmeye ya da cihaza metal bir obje yerleştirmeye çalışmayınız.
- Cihazın kablosunda oluşabilecek herhangi bir hasarı önlemek için, cihazı keskin köşeleri bulunan yerlerde kullanmayınız.
- Cihazınızı asla dış mekânlarda kullanmayınız. Cihazı nem ve yağmura maruz bırakmayınız ve ıslak ellerle kullanmayınız.
- Cihazınız kullanım esnasında ısınacağı için sadece tutma sapına dokununuz.
- Cihazınıza kaynama esnasında asla dokunmayınız. Cihazınızı tutmak için tutma sapını kullanınız. Cihazınıza MAX. seviyesine kadar su doldurunuz. Fazla doldurduğunuz takdirde, suyun dışarıya taşabilme tehlikesi bulunmaktadır.
- Cihazınızı kapağı açıkken, asla çalıştırmayınız.
- Cihazınızın içine asla su dışında başka sıvılar koymayınız.
- Tamir işlemleri kesinlikle yetkili Fakir servisine yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir. Bu durumda Fakir Elektrikli Ev Aletleri ve Dış Ticaret A.Ş. kesinlikle sorumluluk kabul etmez.
- Cihazınızın açma kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.
- Cihazınızın kirecini düzenli olarak temizleyiniz.
- Elektrikli su ısıtıcınız yalnızca tabanla beraber çalışabilmektedir.

Teknik Bilgiler

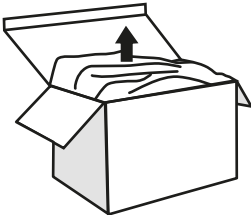
Voltaj	220V-240V
Kapasite	1.7L
Frekans	50/60 Hz
Güç	1850W-2200W
Kullanım Ömrü	7 yıl

Cihaz Açıklamaları

1. Damlatmayan ağız
2. Kapak
3. Tutma Kulbu
4. Su seviyesi göstergesi
5. Açma/Kapama düğmesi
6. Isıtıcı taban 360° döner kablo sarıclı

Kutuyu Açma ve İlk Kullanım

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**UYARI!**

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

**NOT!**

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.

- Cihazınızı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- Sarılmış olan kabloyu tamamen çözünüz.
- Cihazınıza ilk kez doldurulmuş ve kaynamış olan suyu, kaynadıktan sonra dökünüz. Böylece cihazınızı temizlemiş olacaksınız.
- Bütün paketleme materyalleri ile etiketleri cihazdan sökünüz.
- Cihazı düz, sert bir yüzeye yerleştiriniz.
- İstenilen miktarda suyu su ısıtıcısının içine dökünüz.
- Cihaz çalışır durumda iken tutma sapı hariç cihazın herhangi bir parçasına dokunmayınız ve cihazın kapağının tam olarak kapandığından emin olunuz.
- Cihazın içine koymuş olduğunuzu su miktarı su seviye göstergesi ile gözükecektir. Cihaza boşaltığınız suyun her zaman için MIN seviyesinden az ve MAX seviyesinden çok olmadığına dikkat ediniz ve kapağın tam olarak kapandığından emin olunuz.
- Isıtıcı taban su ısıtıcı gövdesinin hemen altında bulunmaktadır ve düzgün bir şekilde su ısıtıcı gövdesi, tabana oturmaktadır.
- Cihazın fişini prize takınız.
- Açma/ Kapama düğmesini açma pozisyonuna getiriniz, gösterge ışığı yanacaktır ve cihaz içindeki su ısınmaya başlayacaktır.
- Cihaz içerisinde bulunan su kaynadığında, açma/kapama düğmesi otomatik olarak kapanacak ve gösterge ışığı sönecektir. Açma/kapama düğmesi suyu ısıttığınız her devrede cihazın su ısıtmasını durdurmak için kullanılabilir.
- Sıcak suyu dilediğiniz herhangi başka bir kaba aktarabilirsiniz.
- Cihaz susuz çalışmaya karşı koruma güvenlik devresine sahiptir. Susuz çalışma durumunda cihaz ısıtıcı elementleri otomatik olarak kapatacaktır. Böyle bir durumda, cihazın fişini prizden çekiniz. Su ısıtıcısını 15-20 saniye soğumasına izin verdikten sonra, tekrar su ile doldurabilirsiniz.

**DİKKAT!**

Cihazın içine koyduğunuz su miktarı asla MAX seviyesini geçmemelidir. Aksi taktirde su dışarı taşabilir.

**DİKKAT!**

Cihazınızı 30° den fazla geriye yatırmanız halinde bir miktar su dışarı akabilir. Bu sebeple cihazı içerisinde su varken geriye yatırmayınız.

Kirecin Temizlenmesi

Cihaz kaynama noktasına ulaşmadan otomatik olarak kapanıyorsa, bu kireçten temizlenmesi gerektiğine bir işarettir. Kireçten temizleyici maddeler kullanma kılavuzunda belirtilen talimatlar doğrultusunda kullanılmalıdır.

Cihazın içerisine 1/3 oranında sirke 2/3 oranında su karışımı ilave ediniz. 2 ya da 3 kez kaynattıktan sonra dökünüz.

Sudaki kireçten temizleyici maddenin köpürmesi ihtimaline karşılık, cihazın içine MAX seviyesine kadar su dökmeyiniz. Kireçten temizleme işlemini gerçekleştirdikten sonra, cihazı 1-2 kez temiz su ile kaynatıp durulayınız. Daha sonra kaynayan suyu boşaltınız.

Temizleme

Cihazı temizlemeden önce fişinin çekilmiş olduğundan ve cihazın tamamen soğuduğundan emin olunuz.

Cihazı temizlemek için sert ya da aşındırıcı deterjanlar kullanmayınız.

Isıtıcı gövdesini ya da ısıtıcı tabanı suyla temas ettirmeyiniz.

Cihazınızın iç ve dış kısımlarını yumuşak bir bezle temizleyiniz.

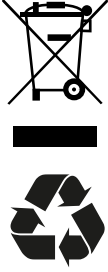
Cihaz içerisindeki kirecin düzenli olarak temizlenmesini tavsiye ederiz.

Sorun Muhtemel Neden Çözüm

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir.

Ancak yine de, herhangi bir nedenden dolayı çalışmaz ise, Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Hata	Muhtemel Sebebi	Çözüm
Cihaz Çalışmıyor	Fiş prize takılı değil Cihaz açık değil Prizden elektrik gelmiyor Elektrik kablosu zarar görmüş	Fişi prize takınız Cihazı açınız Farklı bir priz deneyiniz Cihazı tamire götürünüz



Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız. Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır. Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız. Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geridönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2002/96/EC sayılı AEEE yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

General.....	11
Information about the operating instructions.....	11
Liability.....	11
Notices in the operating instructions.....	11
CE declaration of conformity.....	12
Intended use.....	12
Unauthorized use.....	12
Safety.....	13
Safety is important.....	13
Important safeguards.....	13
Overview.....	14
Technical data.....	14
Device description.....	14
Unpacking and first use.....	14
After use.....	17
Decalcifying.....	17
Cleaning and Care.....	17
Trouble shooting.....	17
Waste disposal.....	18
Dispatch.....	18

**Thank you for purchasing Fakir Goldie Kettle.
It was developed and manufactured to work reliably for many years.**

Information about the operating instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep the operating instructions in a safe place. Include these operating instructions when passing the appliance on to another user.

Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri ve Dış Ticaret A.Ş. will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri ve Dış Ticaret A.Ş. cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

Notices in the operating instructions



WARNING!

Indicates notices which, if ignored, can result in risk of injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTICE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.

CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive."
The appliance bears the CE mark on the rating plate.

Usage Area

This product designed for just household use. It is not suitable for Business and industry type. Otherwise it will be accepted as "out of warranty conditions" by our Authorized Services.

Unauthorized use

The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury:

This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Electric appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an electric appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance..
Keep packaging films away from children - danger of suffocation!

Safety is Important

To ensure your safety and the safety of others, please ensure you read the Safety Instructions before you operate this product.

Keep this information in a safe place for future reference.

When using an electric appliance, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or injury including the following:

- The device is only authorized for private, domestic use only. Using it for any other purposes will harm the device.
 - Before using the device, check that your local mains voltage coincides with the voltage of the mains adapter.
 - The device is not a toy, therefore please be particularly careful when children are around.
 - Check the device and connections regularly for visible damage.
 - The device must not be used if the housing is damaged or other damage is present.
- In case of a damage please contact with Authorized Fakir Service.

Important Safeguards

When use electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

The appliance is only to be used for the purposes described in these instructions:

- Using electrical equipment can be dangerous. Please read the instructions carefully before use.
- Use the appliance only on the voltage specified on the identification plate.
- Use only on a dry, anti-slip, level surface.
- Never allow the heating base or the kettle to make contact with or be immersed in water.

However, if it happens, have the unit examined by authorized Fakir services.

- In the case of obvious damage to the appliance or the cable, please connect with an authorized Fakir Service.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorized Fakir Service in order to avoid a hazard.
- Always remove the plug from the wall socket before cleaning.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord.
- Children do not realize the dangers associated with electrical appliances. Never allow children to play with electrical equipment without supervision.

- Do not attempt to remove any parts of the housing nor insert any metal objects into the interior of the appliance.
- To prevent damage to the power cord, do not let it pass over sharp corners or edges.
- Do not expose the appliance to rain or moisture and do not operate the appliance outdoors or with wet hands.
- The appliance gets hot during use. Touch only the handles.
- The boiler gets hot during use. Therefore do not touch the appliance except the handle.
- Do not fill to above the mark "MAX", because there is danger that the water could boil over.
- Never switch on the appliance when its lid is open.
- Only suitable for water—never put other liquids in the jug kettle.
- Repairs to electrical equipment may only be carried out by an authorized Fakir Service. Repairs, which are improperly carried out, can result in considerable danger for user. You do not attempt to open a hole or slit on-off buttons of the kettle.
- Clean it's lime regularly
- The kettle is only to be used with the stand provided.

Technical Data

Supply Voltage	220V-240V
Capacity	1.7L
Frequency	50/60 Hz
Power consumption	1850W-2200W
Life Time	7 years

Device description



1. Spout
2. Lid
3. Handle
4. Water level gauge
5. On/Off switch
6. 360° rotational power base with cord storage

Unpacking and first use

Unpack the device and check the content of the packaging for completeness. Should you note any damage incurred during transit, please contact your dealer immediately.

**WARNING!**

Never use a defective appliance.

**NOTICE!**

Keep the packaging for storage and future transports (e.g. for moves, service).

- Please read the instructions carefully before use.
- Completely unroll the cable.
- Throw away the first lot of water after boiling.
- Remove all packing material and stickers.
- Place the heating base on a firm and level surface.
- Pour the desired amount of clean water into the kettle, Do not touch any part of the kettle except the handle when the appliance is in use, and ensure that the lid is properly closed.
- The amount of water can be measured by the level mark on the outside of the kettle, Always pay attention to the minimum and maximum levels and ensure that the lid is properly and firmly closed.
- Position the kettle in such a way on the base that the underside of the kettle fits precisely into the contact on the base.
- Insert the plug into a wall socket.
- Put the water till below the MAX Sign.
- Put the on/off switch to its 'ON' position to start the heating process , The indicator lamp will light up .
- As soon as the water reaches boiling point, the on/off switch return automatically to the OFF position, the indicator lamp will go out. The water kettle can also be switched off manually by putting the on/off switch to the OFF position.
- The hot water may now be poured safely through the spout into another container, safety cut – out.

- This kettle is equipped with a safety cut –out to protect the appliance from damage in case of inappropriate use, should the appliance be accidentally operated without water or if all the water has evaporated the safety cut out will automatically switch off the heating element
- In such a case remove the plug from the wall socket immediately and refill the kettle only after an adequate cooling down period, about 15-20seconds.

**ATTENTION!**

Never fill the kettle to above the MAX sign. Otherwise water might leak from the kettle.

**ATTENTION!**

Water might leak if you lay back the device more than 30°. therefore pls make sure you do not lay back the kettle when there is a water inside.

Decalcifying

- Should the appliance switch off before reaching boiling point this is a sign that decalcifying is necessary.
- Cover the heating elements with vinegar and water (2/3 water and 1/3 vinegar), Boil 2 or 3 times. Pour out the water.
- Do not fill the kettle to the upper mark to avoid spillage if the descaling agent causes the water to foam .
- To clean the kettle thoroughly of any decalcification residues let it go through several boiling cycles using clean water with each cycle , Rinse the kettle with clean water afterwards.

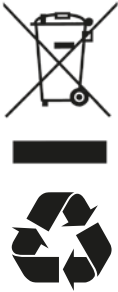
Cleaning and Care

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely..
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- Do not immerse the base or the kettle in any liquid, to clean the exterior, a slightly damp, lint –free cloth may be used.
- It is advisable to remove lime deposits from the kettle at regular intervals.

If at once you don't succeed

Dear customer,
 Our products are subject to strict quality control.
 If this device should not function trouble-free in spite of that, we regret this very much.
 Before you contact our Fakir Customer Service, check whether you can correct the fault yourself.

Malfunction	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Plug is not plugged in or the appliance is not switched on. Socket does not carry any current. Power cable is damaged.	Plug in the plug or switch the appliance on. Test the device at another socket which you are sure carries current. Have the cable replaced by authorized Fakir services.



If the service life of the device has ended, in particular if functional disturbances occur, make the worn-out device unusable by cutting through the power cable.

Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.

Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Bring the worn-out device to a collection center. The packaging of the device consists of

recycling-capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors provided, so that recycling can be carried out on them.

For advice on recycling, refer to your local authority or your dealer.

This appliance fulfills the requirements of the 2002/96/EC WEEE regulations.

Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance. Always keep the original package.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş.
Meşrutiyet Cd. No:43 Tepebaşı 34430 İstanbul TÜRKİYE
Tel: +90 212 249 70 69 Faks:+90 212 293 39 11